

DIN EN ISO 9047

ICS 91.100.50

Einsprüche bis 2015-09-03
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 9047:2003-10

Entwurf

**Hochbau –
Fugendichtstoffe –
Bestimmung des Haft- und Dehnverhaltens von Dichtstoffen bei
unterschiedlichen Temperaturen (ISO 9047:2001 + Cor. 1:2009);
Deutsche und Englische Fassung EN ISO 9047:2003 + AC:2009**

Building construction –
Jointing products –
Determination of adhesion/cohesion properties of sealants at variable temperatures
(ISO 9047:2001 + Cor. 1:2009);
German and English version EN ISO 9047:2003 + AC:2009

Construction immobilière –
Produits pour joints –
Détermination des propriétés d'adhésivité/cohésion des mastics à température variable
(ISO 9047:2001 + Cor. 1:2009);
Version allemande et anglaise EN ISO 9047:2003 + AC:2009

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-07-03 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nabau@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9047:2003) wurde vom ISO/TC 59 „Building construction“ erarbeitet, dessen Sekretariat von SN (Norwegen) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-02-16 AA „Fugendichtstoffe (SpA zu CEN/TC 349 und ISO/TC 59/SC 8)“ im DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der EN ISO 9047 und der EN ISO 9047/AC beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9047:2003-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde redaktionell überarbeitet, d. h. die Übersetzung der deutschen Fassung wurde aktualisiert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 6927, *Bauwesen — Dichtstoffe — Begriffe (ISO 6927:2012); Dreisprachige Fassung EN ISO 6927:2012*

Hochbau — Fugendichtstoffe — Bestimmung des Haft- und Dehnverhaltens von Dichtstoffen bei unterschiedlichen Temperaturen (ISO 9047:2001)

Construction immobilière — Produits pour joints — Détermination des propriétés d'adhésivité/cohésion des mastics à température variable

Building construction — Jointing products — Determination of adhesion/cohesion properties of sealants at variable temperatures

ICS:

Deskriptoren:

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	4
5 Prüfeinrichtung	4
6 Herstellung der Probekörper	5
7 Vorbehandlung der Probekörper	5
7.1 Vorbehandlung nach Verfahren A.....	5
7.2 Vorbehandlung nach Verfahren B.....	5
8 Durchführung	6
9 Prüfbericht.....	6
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	9

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 9047:2001, die vom Technischen Komitee ISO/TC 59 „Building Construction“ der Internationalen Normungsorganisation (ISO) erarbeitet wurde, ist vom CMC als Europäische Norm übernommen worden.

Diese Europäische Norm ersetzt EN ISO 9047:1997.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2003, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2003 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9047:2003 + AC:2009 wurde vom CEN als EN ISO 9047:2003 + AC:2009 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Normative Verweisungen auf Internationale Normen sind in Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt ein Verfahren zur Bestimmung des Haft- und Dehnverhaltens von Dichtstoffen mit vorwiegend elastischem Verhalten fest, die zur Abdichtung von Fugen im Hochbau verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisung in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Bei datierten Verweisungen gelten spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nicht. Anwender dieser Internationalen Norm werden jedoch gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, die jeweils neuesten Ausgaben der nachfolgend angegebenen normativen Dokumente anzuwenden. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments. Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

ISO 6927, *Building construction — Jointing products — Sealants — Vocabulary*.

ISO 13640, *Building construction — Jointing products — Specifications for test substrates*.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Internationalen Norm gelten die Begriffe nach ISO 6927.

4 Kurzbeschreibung

Es werden Probekörper hergestellt, in denen der zu prüfende Dichtstoff an zwei parallelen Kontaktflächen haftet. Nachdem die Probekörper unter festgelegten Bedingungen Dehn-Stauch-Zyklen unterworfen wurden, werden sie auf eventuelle Adhäsions- und Kohäsionsbrüche untersucht.

5 Prüfeinrichtung

5.1 Trägermaterialien, die zur Herstellung der Probekörper verwendet werden, sind in ISO 13640 festgelegt.

Als Trägermaterial(ien) ist (sind) entweder Mörtel und/oder anodisiertes Aluminium und/oder Glas zu wählen. Die Verwendung anderer Trägermaterialien darf zwischen den beteiligten Parteien vereinbart werden.

Für jeden Probekörper sind zwei Träger aus dem gleichen Material erforderlich, ihre Querschnitte müssen den auf den Bildern 1 und 2 angegebenen Maßen entsprechen. Es dürfen auch Probekörper mit anderen Maßen verwendet werden, die Maße des Dichtstoffes und der Haftfläche müssen jedoch dieselben sein, wie in den Bildern 1 und 2 dargestellt.

5.2 Distanzstücke, zur Herstellung der Probekörper mit den Maßen 12 mm × 12 mm und einer nicht haftenden Oberfläche (siehe Bilder 1 und 2).

5.3 Trennfolie, zur Herstellung der Probekörper, z. B. Polyethylen (PE)-Folie, vorzugsweise nach Angabe des Herstellers der Dichtstoffe.

5.4 Umluft-Wärmeschrank, einstellbar auf $(70 \pm 2) ^\circ\text{C}$.

5.5 Kühlraum, mit dessen Hilfe die Probekörper während der Dehnung auf einer Temperatur von $(-20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ gehalten werden können.

5.6 Behälter zur Wasserlagerung der Probekörper für die Vorbehandlung nach Verfahren B.

5.7 Zugprüfmaschine, mit deren Hilfe Dehn-Stauch-Zyklen mit einer Geschwindigkeit von $(5,5 \pm 0,7) \text{ mm/min}$ durchgeführt werden können.